**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningsskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

### Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## TYP M18



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitimen kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

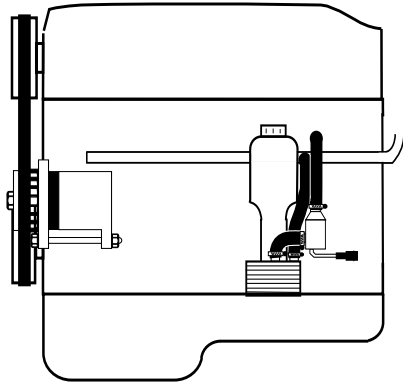


www.calix.se



www.calix.se

M18



SKODA  
 Octavia 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM  
 Superb 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ⚙ BMP  
 VW  
 Caddy 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM  
 Eos 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM  
 Golf 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM  
 Golf 2.0 TDI (Manuell) 2004--> ⚙ BKD  
 Jetta 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM  
 Jetta 2.0 TDI (Manuell) 2005--> ⚙ BKD  
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2005--> ⚙ BMP  
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2005--> ⚙ BKP  
 Touran 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM

AUDI

A3 2.0 TDI (Manuell) ⚙ BMM

A6 2.0 TDI ⚙ BRE

SEAT

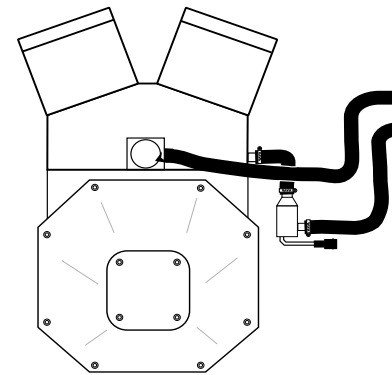
Altea 4 Freetrack 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BMM

Altea 2.0 TDI (Manuell) ⚙ BMM

Leon 2.0 TDI (Manuell) ⚙ BMM

Leon 2.0 TDI 2010--> ⚙ BKD

Toledo 2.0 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BMM

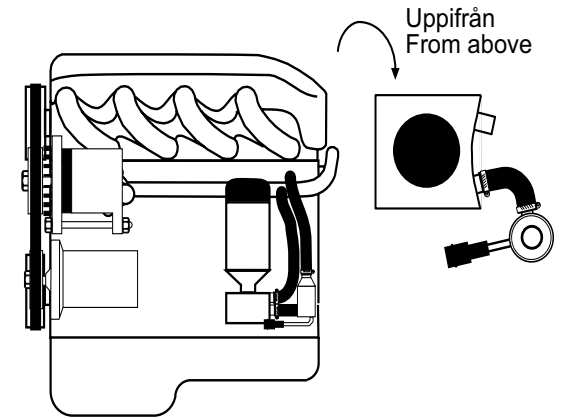


KIA

Sportage 2.7 V6 2005--> ⚙ G6BA

HYUNDAI

Tucson 2.7 V6 2004--> ⚙ G6BA



AUDI

A3 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⚙ BLS

VOLKSWAGEN

Caddy 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BLS

Caddy 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BSU

Golf V 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BLS

Golf V 1.9 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BXJ

Jetta 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BLS

Passat 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BLS

Touran 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⚙ BLS

Touran 1.9 TDI (Manuell) 2008--> ⚙ BXJ

SEAT

Ibiza 1.9 TDI (Manuell) 2009--> ⚙ BLS

SKODA

Fabia 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⚙ BLS

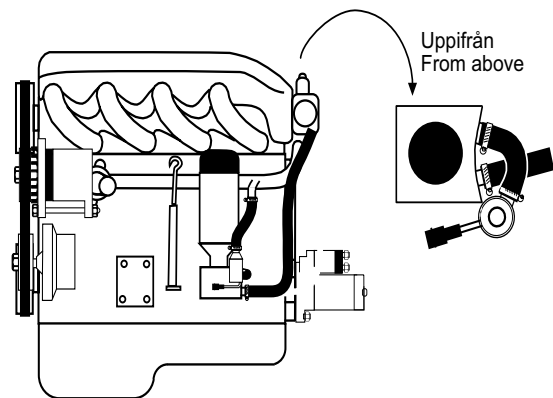
Fabia 1.9 TDI (Manuell) ⚙ BSW

Octavia 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⚙ BLS

Roomster 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⚙ BLS

Roomster Scout 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⚙ BSW

Superb 1.9 TDI (Manuell) 2009--> ⚙ BLS



SKODA

Fabia 1.4 TDI 2004--> ⚙ AMF

Fabia 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNV

Fabia 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNM

Fabia 1.4 TDI 2008--> ⚙ BMS

Roomster 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNV

Roomster 1.4 TDI 2008--> ⚙ BNM

Roomster 1.4 TDI 2006--> ⚙ BMS

VOLKSWAGEN

Beetle 1.9 TDI ⚙ BEW

Golf V 1.9 TDI ⚙ BEW

Jetta 1.9 TDI ⚙ BEW

Cross Polo 1.9 TDI 2007--> ⚙ BMT

Polo 1.4 TDI 2002--> ⚙ AMF

Polo 1.4 TDI 2003--> ⚙ BAY

Polo 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNM

Polo 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNV

Polo 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNB

Polo 1.4 TDI 2008--> ⚙ BWB

Polo 1.4 TDI Blue Motion 2007--> ⚙ BMS

Polo 1.9 TDI 2001--> ⚙ ATD

SEAT

Ibiza 1.4 TDI ⚙ BMS

Ibiza 1.4 TDI 2004--> ⚙ AMF

Ibiza 1.9 TDI 2002--> ⚙ ATD

Toledo 1.4 TDI 2006--> ⚙ BNM

VOLKSWAGEN

Polo 1.4 TDI Bluemotion ⚙ BMS

AUDI

A3 2.0 T FSI 2005--> ⚙ AXX

A3 2.0 T FSI Sportback 2005--> ⚙ AXX

A3 2.0 T FSI 2006--> ⚙ BWA

A3 2.0 T FSI Sportback 2006--> ⚙ BWA

S3 2.0 ⚙ CDLA

S3 2.0 Sportback ⚙ CDLA

TT Coupe 2.0 T FSI ⚙ BWA

TT Roadster 2.0 T FSI ⚙ BWA

TTS Coupe 2.0 T ⚙ CDLB

TTS Roadster 2.0 T ⚙ CDLB

VOLKSWAGEN

Golf V GTI 2005--> ⚙ AXX

Golf V GTI 2006--> ⚙ BWA

Golf GTI Turbo FSI 2007--> ⚙ BYD

Golf 2.0 FSI Turbo 2005--> ⚙ AXX

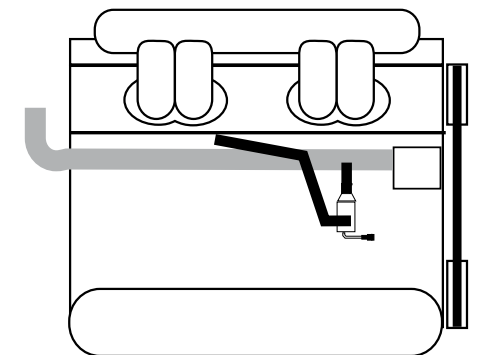
SEAT

Altea XL Freetrack 2.0 TSI ⚙ BWA

Leon 2.0 T FSI 2006--> ⚙ BWA

SKODA

Octavia 2.0 T FSI RS 2006--> ⚙ BWA

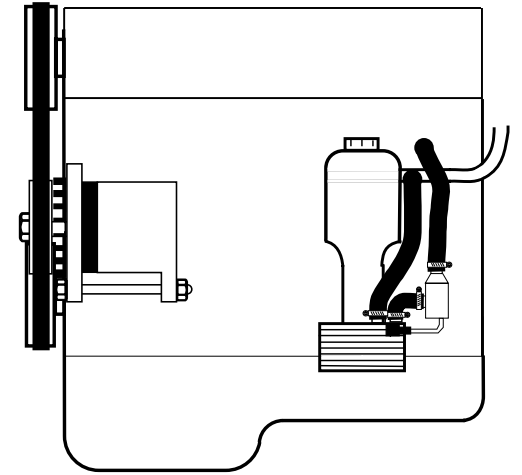
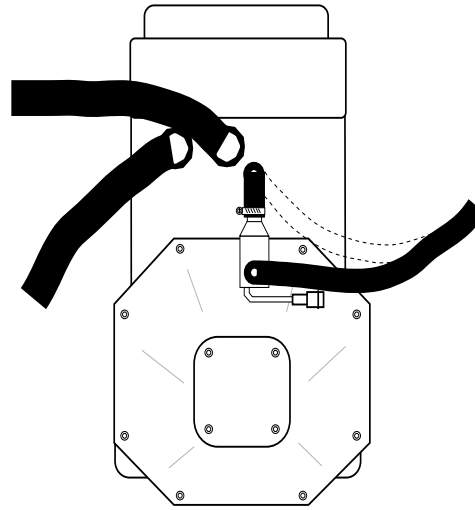
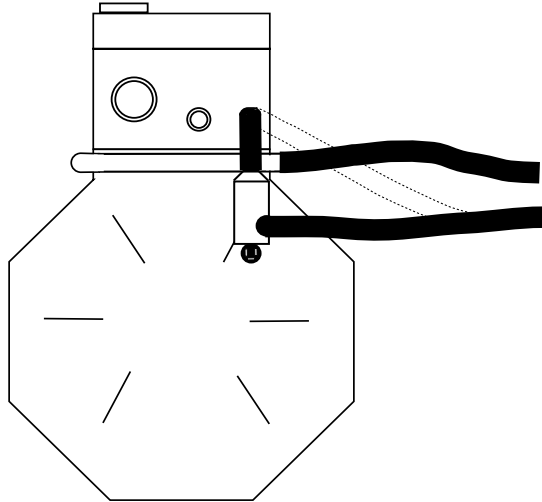


CITROEN

C3 1.4 ⚙ XFF

PEUGOT

Partner 1.4i ⚙ FSK

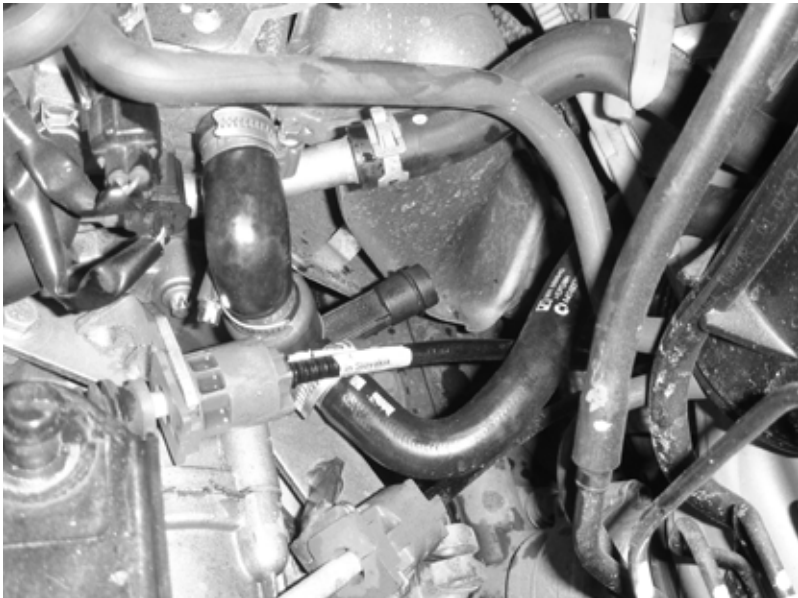


AUDI  
 A3 2.0 TDI 2009--> ✦ CBAB  
 A3 2.0 TDI DPF Cabrio 2009--> ✦ CBAB  
 A3 2.0 TDI DPF Sportback 2009--> ✦ CBAB  
 A3 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBB

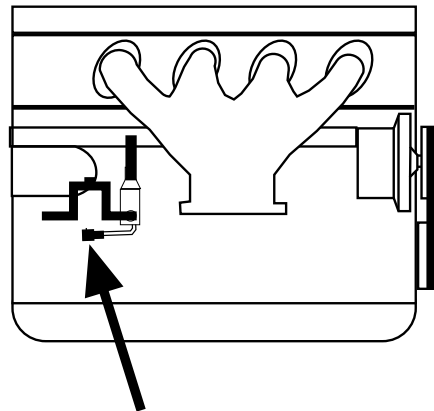
SEAT  
 Altea XL 2.0 TDI (Manuell) 2010--> ✦ CEGA  
 SKODA

Octavia RS 2.0 TDI 2008--> ✦ CEGA  
 Superb 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBBB  
 Yeti 2.0 TDI (Manuell) 2010--> ✦ CBD

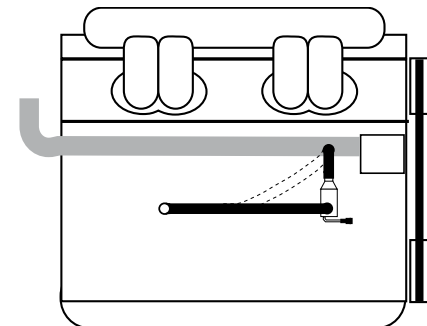
VOLKSWAGEN  
 Golf VI 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBDC  
 Golf VI 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBA  
 Golf VI 2.0 GTD CR DPF (Manuell) 2010--> ✦ CBB  
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ✦ CBAB  
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBD  
 Passat CC 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBA  
 Scirocco 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBD  
 Tiguan 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ✦ CBB



SUBARU  
 Justy F 1.0S 2008--> ✦ 1KR  
 DAIHATSU  
 Sirion 1.0 2008--> ✦ 1KR-FE



Fiat  
 Brava/Bravo/ Marea 1.6 16v  
 Stilo 1.6 2002--> ✦ 182B6



Land Rover  
 Freelander 1.8  
 Rover  
 45 1.8  
 75 2.0 T -03

mitsubishi  
 Colt 1.1 ✦ 3A91  
 Colt 1.3 ✦ 4A90  
 Colt 1.3 CZ3 2006-->  
 Colt 1.5 ✦ 4A91  
 Colt Cabrio 1.5 ✦ 4A91  
 Lancer 1.5 2008--> ✦ 4A91

## GARANTI

För våra produkter lämnas 3 års garanti räknat från försäljningsdatum. Garantin omfattar fabriktions- och materialfel. Skador som orsakats av felaktig montering och skötsel ersättes ej. Garantiersättning enligt svensk praxis kan endast åberopas tillsammans med inköpskvitto varav framgår varutyp, datum och försäljningsställe. Vid eventuell reklamation sändes den felaktiga varan eller i förekommande fall utbytbar defekt detalj tillsammans med kvitto enligt ovan och genom återförsäljarens försorg till: CAUX AB, Box 5026, 63005 ESKILSTUNA.

## TAKUU

Takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu koskee valmistus-, aine- ja rakennevirheitä. Vahinkoja, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai hoidosta, emme korva. Takkukorvaus voidaan suomalaisen käytännön mukaan esittää ainoastaan ostokuitin yhteydessä, mistä ilmenee päiväys, tavaratyyppi ja myyntipaikka. Mahdollisessa korvausvaatimustapauksessa lähetetään viallinen laite tai vaihdettavissa oleva viottunut osa sekä ostokuitti jälleenmyyjälle, joka toimittaa sen maahantuojalle.

## GARANTI

For vore produkter gives 3 års garanti regnet fra salgsdato til forbruger. Garantien omfatter fabrikationsfejl- og materialfejl. Skader, som er forårsaget af fejlmontering, fejlbrug eller vold erstattes ikke. Garantierstatning i henhold til dansk praksis. Forbrugeren skal fremlægge kvittering for varen med dato og salgssted anført. Ved eventuel reklamation sendes den defekte del sammen med kvittering til forhandleren som besøger denne videresendt til importøren.

## GARANTI

For våre produkter gis garanti i henhold til gjeldende kjøpslov. Garantien omfatter fabriktions- og materialfeil. Skader forårsaket ved feil behandling eller montering erstattes ikke. Garantierstatning i henhold til norsk praksis kan kun påregnes ved presentasjon av datostemplet kvittering som må inneholde varetype, dato og forhandler. Ved eventuell reklamasjon sendes den defekte del sammen med innkjøpskvitteringen til forhandleren som besørger denne videresendt til importøren.

## GARANTIE

Wir übernehmen für unser Produkt eine Garantie von 36 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie fasst Material- und Herstellungsfehler um. Von der Garantie sind Schäden, die auf unsachgemässen Einbau oder Gerbrauch zurückzuführen sind, ausgenommen. Im Garantiefall geben Sie bitte das defekte Gerät oder Teil zusammen mit der Originalrechnung Ihrem Calix-Händler. Der Händler leitet das Gerät/Teil an den Importeur weiter. Die Garantie hat nur Gültigkeit, wenn Artikel, Kaufdatum und Verkaufsstelle auf der Originalrechnung spezifiziert sind. Alle anderen Ansprüche sind aus dieser Garantie ausgeschlossen, soweit nicht unsere Haftung zwingend vorgeschrieben ist.

## WARRANTY

Our products are covered by a 36-month warranty commencing on the date of purchase. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover defects arising from incorrect assembly or installation, or from inappropriate use. In case of a claim under this warranty, return the defective item/part together with the receipted invoice, to your Calix dealer. All other claims are excluded from this warranty unless our liability is legally mandatory.

Rekomenderad inkopplingstid för motorvärmare					
Recommended connection period for engine heater					
Empfohlene Einschaltdauer für Motorwärmer					
°C	-20°C	-10°C	-5°C	0°C	+10°C
Hours	3	2	1.5	1	1

## SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Motorvärmaren monteras på slangen mellan kupevärmväxlare och kylvätskepumpsröret.  
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Motorvärmaren monteras på slangen mellan kupevärmväxlare och motorn.  
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret /motorn.
3. Fiat: Demontera slangen med avluftningsnippel från kylvätskepumpsröret.  
Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Demontera slangen från kylvätskepumpsröret. Se bild.  
Den medsända (90°) slangen monteras mellan kylvätskepumpsrörets anslutningsstos och motorvärmarens övre anslutningsstos. Originalslangen monteras på sidoanslutning av värmaren. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Moottorilämmitin asennetaan lämmityslaitteen ja vesipumppuputken väliseen letkuun.  
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Moottorilämmitin asennetaan moottorin ja lämmityslaitteen väliseen letkuun.  
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Moottorilämmitin asennetaan öljynlauhduttimen ja moottorin/vesipumppuputken, väliseen letkuun.
2. Fiat: Irrota letku jossa on ilmausnippeli vesipumppuputkesta. Katso kuva.

Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Irrota letku vesipumppuputkesta. Katso kuva.

- Mukaantuleva (90°) letku asennetaan vesipumppuputken ja lämmittimen ylemmän liitoksen väliin. Alkuperäinen letku asennetaan lämmittimen sivuliitokseen. Varmista että letkuklemmarit tulevat liitosputkien korotusten sisäpuolelle
3. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

## ENGLISH

1. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Install the engine heater on the hose between the heat exchanger and coolant pump pipe.  
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Install the engine heater on the hose between the cabin heat exchanger and the engine.  
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe /engine.
2. Fiat: Disconnect the hose with air bleeder nipple from the coolant pump pipe.  
Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Disconnect the hose from the coolant pump pipe. See figure.  
Install the supplied (90°) hose between the coolant pump pipe's connecting sleeve and the engine heater's upper connecting sleeve. Install the original hose on the heater's side connection. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
3. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

## DEUTSCH

1. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Den Heizer wird auf den Schlauch zwischen dem Wärmeaustauscher und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montiert.  
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Den Motorwärmer auf den Schlauch zwischen dem Motor und den Motorwärmetauscher montieren.  
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Den Motorwärmer auf den Schlauch zwischen dem Motor /dem Rohr der Kühlwasserpumpe, und dem Ölkühler montieren.
2. Fiat: Den Schlauch mit Entlüftungsnippel von Rohr der Kühlwasserpumpe demontieren.  
Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Den Schlauch von Rohr der Kühlwasserpumpe demontieren. Siehe Bild.  
Den mitgelieferten Schlauch zwischen dem Anschlusswellenbund des Rohres der Kühlwasserpumpe und dem oberen Anschlusswellenbund des Motorwärmers. Den Originalschlauch an den Seitenanschluss des Heizers montieren. Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.  
3. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.